

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact
www.steinel.de/contact



110072614_10/2019_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

STEINEL®
PROFESSIONAL



US 360



Single US



DualTech



Dual US

DALI-2 Input device

Information

US 360
Single US
DualTech
Dual US

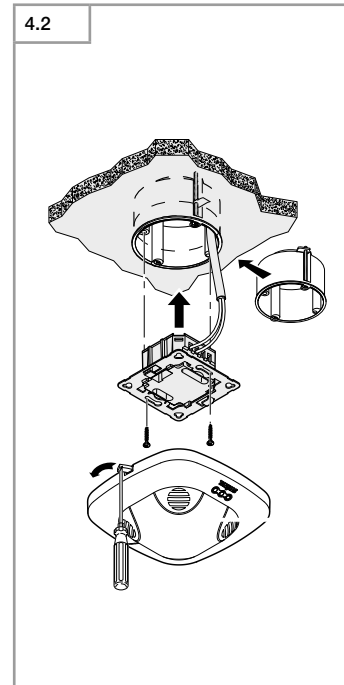
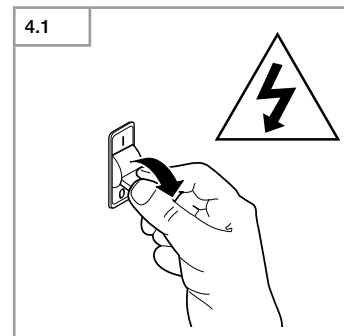
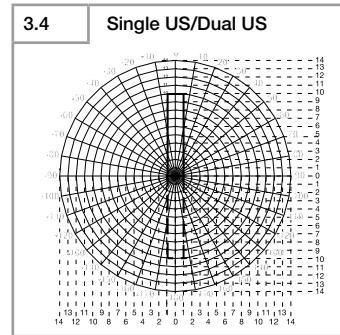
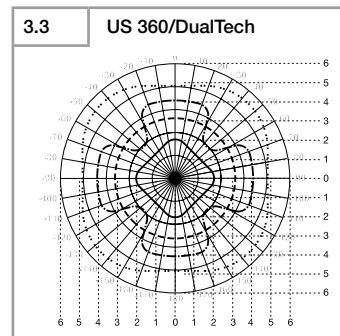
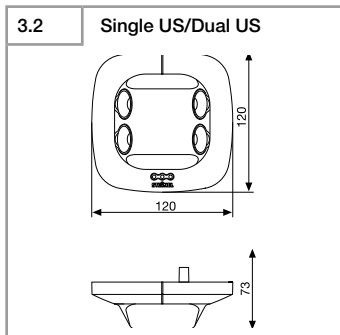
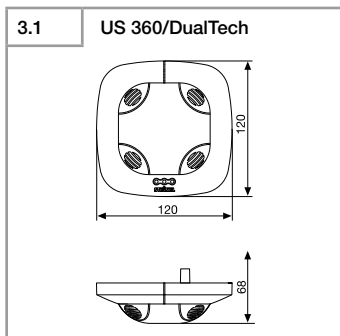
CONTROL
PRO
SYSTEM



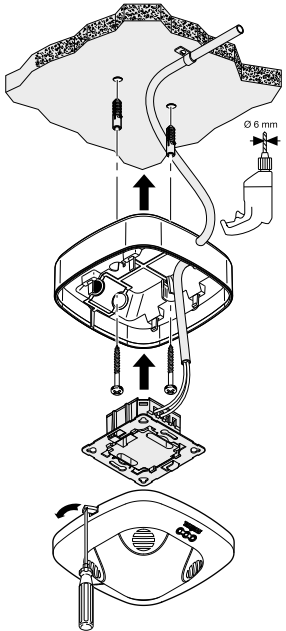
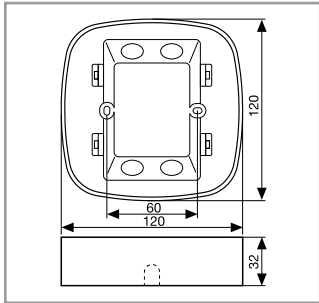
DE
GB
FR
NL
IT
ES
PT
SE
DK
FI
NO
GR
TR
HU
CZ
SK
PL
RO
SI
HR
EE
LT
LV
RU
BG
CN



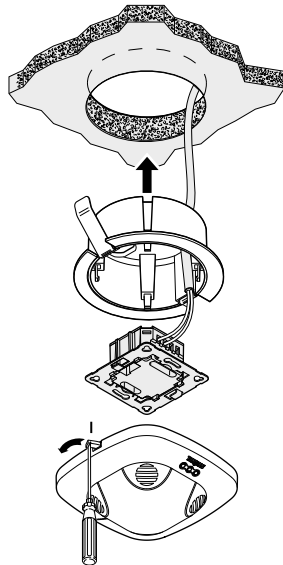
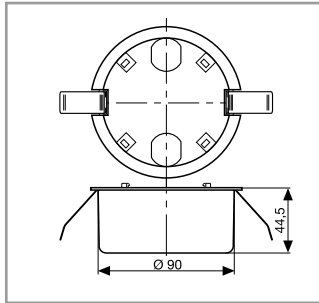
- DE . . 6 Textteil beachten!
GB . . 10 Follow written instructions!
FR . . 14 Suivre les instructions ci-dessous !
NL . . 18 Tekstpassage in acht nemen!
IT . . 22 Seguire attentamente le istruzioni!
ES . . 26 ¡Obsérvese la información textual!
PT . . 30 Siga as instruções escritas
SE . . 34 Följ den skriftliga montageinstruktionen.
DK . . 38 Følg de skriftlige instruktioner!
FI . . 42 Huomioi tekstiosa!
NO . . 46 Se tekstdelen!
GR . . 50 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR . . 54 Yazılı talimatlara uyunuz!
HU . . 58 A szöveges utasításokat tartsa meg!
CZ . . 62 Dodržujte písemné pokyny!
SK . . 66 Dodržiavajte písomné informácie!
PL . . 70 Postępować zgodnie z instrukcją!
RO . . 74 Respectați instrucțiunile umătoare!
SI . . 78 Upošteevajte besedilo!
HR . . 82 Pridržavajte se uputa!
EE . . 86 Järgige tekstiosa!
LT . . 90 Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
LV . . 94 Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
RU . . 98 Соблюдать текстовую инструкцию!
BG . . 102 Прочетете инструкциите!
CN . . 106 遵守文字说明要求!



4.3



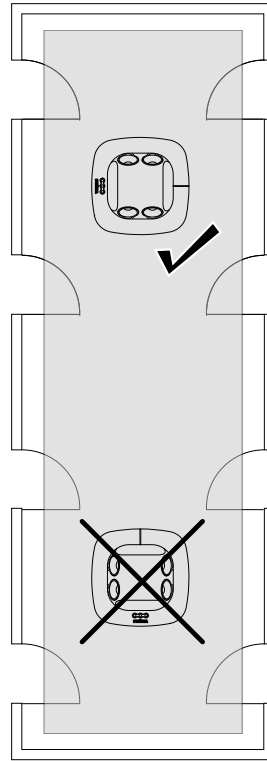
4.4



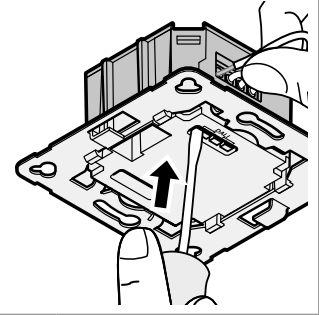
4

4.5

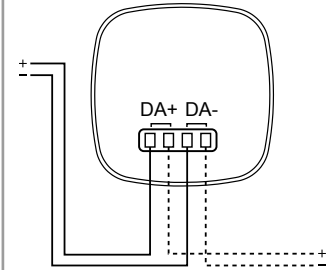
Single US/Dual US



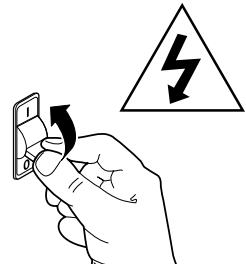
4.6



4.7



4.8



5

1. Informacje o tym dokumencie

- Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłać do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy czujniku należy odłączyć napięcie zasilające!

- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np. **DE:** VDE 0100, **AT:** ÖVE-EN 1, **CH:** SEV 1000)

3. US 360/DualTech/Single US/ Dual US

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem:

- Czujnik obecności do montażu na suficie wewnątrz budynku do podłączenia do systemu magistrali DALI 2.

Czujniki obecności ultradźwiękowe i DualTech z serii Control PRO sterują oświetleniem np. w biurach, szkołach, budynkach prywatnych i użytecznych publicznej w zależności od jasności otoczenia i obecności.

Za pomocą magistrali DALI czujnik jest podłączany do elementu sterującego. Czujnik wykorzystuje przewód DALI do komunikacji oraz do zasilania napięciem.

Wymiary produktu US 360/DualTech (**rys. 3.1**)

Wymiary produktu US/Dual US (**rys. 3.2**)

Obszar wykrywania (**rys. 3.3-3.4**)

4. Montaż/instalacja

W odniesieniu do okablowania czujnika ruchu obowiązują: Zgodnie z np. przepisami VDE 0100 520 ust. 6, w celu połączenia czujnika z DALI Application Controller należy użyć przewodu wielokrotnego, obejmującego zarówno przewody przewodzące napięcie sieciowe oraz przewody sterujące (np. NYM 5 x 1,5 mm²). Maksymalna długość przewodu pomiędzy DALI Application Controller a czujnikiem nie może przekroczyć 300 m (dla 1,5 mm²). Po zakończeniu instalacji oraz włączeniu czujnik zacznie migać z częstotliwością jeden raz na sekundę.

US 360	10 s
Single US	10 s
DualTech	40 s
Dual US	10 s

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu.

Czynności montażowe

Wyłączyć zasilanie (**rys. 4.1**)

Zamontować czujnik (**rys. 4.2-4.4**)

Single US/Dual US

Regulacja czujnika (**rys. 4.5**)

Podłączyć kabel przyłączeniowy (**rys. 4.6-4.7**)

Włączyć zasilanie (**rys. 4.8**)

5. Działanie i ustawienia

Uruchomienie odbywa się zgodnie z obowiązującą normą DALI 2. Dostępne są wszystkie funkcje i polecenia z normy DALI IEC 62386 część 101, część 103, część 303 oraz część 304. DALI Application Controller może korzystać z wykrytych przez czujnik wartości dot. ruchu i jasności. Oprócz tego istnieje możliwość wysyłania automatycznego lub cyklicznego czasowego.

Szczegółowe informacje znajdują Państwo w opisie interfejsów w Internecie na stronie: DALI-2.steinel.de

Funkcja LED: Niebieska dioda LED

Inicjalizacja: dioda LED miga 1 x co 2 sekundę.

Tryb normalny: dioda LED pozostaje wyl.

Identyfikacja DALI: dioda LED miga w takcie co sekundę.

6. Konserwacja/pielęgnacja

Produkt nie wymaga konserwacji.

Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną ściereczką (bez użycia środków czyszczących).

7. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

8. Gwarancja producenta





Jako kupującym w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rekojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń

Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z rekojmi/niezgodności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do Gwaranta wraz z krótkim opisem usterki, oryginalną kartą gwarancyjną, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu).

5 L A T
GWARANCJA
PRODUKENTA

9. Dane techniczne

Wymiary (dł. × szer. × wys.)	US 360 Single US DualTech Dual US	120 × 120 × 68 mm 120 × 120 × 73 mm 120 × 120 × 68 mm 120 × 120 × 73 mm
Pobór mocy	US 360 Single US DualTech Dual US	24 mA 12 uczestników 12-22,5 V  (no SELV) 20 mA 10 uczestników 12-22,5 V  (no SELV) 24 mA 12 uczestników 12-22,5 V  (no SELV) 24 mA 12 uczestników 12-22,5 V  (no SELV)
Interfejs DALI	Przewód sterowniczy DALI (typu multimaster do komunikacji z DALI Application Controller), Czas startu DALI < 1 s	
Obszar wykrywania	US 360 / DualTech	obecność: max. Ø 6 m (28 m ²) min. Ø 2 m (12 m ²) styczny/promieniowy: zasięg Ø 10 m
Zasięg wykrywania	Single US / Dual US	maks. 3 × 10 m / 3 × 20 m (30 / 60 m ²) min. 3 × 2,5 m / 3 × 5 m (7,5 / 15 m ²)
Pomiar światła	10–1000 luksów	
Wysokość montażu	2,5–3,5 m	
Technika sensorowa	DualTech US 360 / Single US / DualTech	PIR (pasywny czujnik podczerwieni), pojedynczy pirosensor, 11 zakresów wykrywania, 520 stref przełączania, ultradźwięk 40 kHz ultradźwięk 40 kHz
Stopień ochrony	IP 20	
Zakres temperatury	-25°C do +50°C	

10. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
brak napięcia zasilającego czujnik	<ul style="list-style-type: none"> ■ zadziałal bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód DALI ■ zwarcie 	<ul style="list-style-type: none"> ■ włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód DALI próbnikiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne
wartość jasności nie jest przekazywana	<ul style="list-style-type: none"> ■ przerwany przewód ■ uszkodzone zasilanie napięciem DALI 	<ul style="list-style-type: none"> ■ sprawdzić przewód
czujnik wysyła niepożądane sygnały ruchu	<ul style="list-style-type: none"> ■ czynniki zakłócające np. wentylator, klimatyzator lub inne źródło ciepła znajduje się w obszarze wykrywania ■ w obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta ■ wiatr porusza papierem lub roślinami w obszarze wykrywania ■ na soczewkę padają promienie słoneczne ■ gwałtowne zmiany temperatury spowodowane nadmuchem z wentylatorów, klimatyzatorów lub innych źródeł ciepła ■ czujnik znajduje się w pobliżu WLAN lub innego źródła fali radiowych 	<ul style="list-style-type: none"> ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić go przesłonami, zwiększyć odstęp wykrywania ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami ■ zmienić obszar ■ zamontować czujnik w osłoniętym miejscu lub zmienić obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu ■ zainstalować w odległości min. 2 m od źródła fali radiowych